



# MANTA

## SPEAKER

Model:  
**SPK207**



Instrukcja obsługi  
User's Manual  
Bedienungsanleitung  
Manual de usuario  
Istruzioni d'uso  
Návod k obsluze  
Инструкция использования

## WAŻNE WSKAZÓWKI

Urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane w taki sposób, by przy przestrzeganiu podanych wskazówek, nie stwarzać zagrożenia dla życia i zdrowia. Jednakże, nieprawidłowe zastosowanie może grozić porażeniem prądem lub pożarem. Przed instalacją i użyciem, należy uważnie zapoznać się z całą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość. Należy zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia wymienione w niniejszej instrukcji oraz umieszczone na urządzeniu.

1. Zapoznaj się z instrukcją – przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, należy przeczytać w całości instrukcję użytkownika.
2. Zachowaj niniejszą instrukcję – Instrukcję obsługi i bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.
3. Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia – należy zastosować się do wszelkich ostrzeżeń umieszczonych w instrukcji oraz na urządzeniu.
4. Przestrzegaj instrukcji – należy przestrzegać wszelkich instrukcji obsługi.
5. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody – urządzenia nie należy obsługiwać w pobliżu wody; np. w pobliżu wanny, umywalki, zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu.
6. Czyść wyłącznie suchą ściereczką – urządzenie można czyścić wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
7. Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy instalować zgodnie z instrukcjami producenta. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by lokalizacja i umieszczenie nie zakłócały odpowiedniej wentylacji. Urządzenia nie należy stawiać np. na łóżku, sofie, dywanie lub innej podobnej powierzchni, która mogłaby blokować otwory wentylacyjne; ani stawiać na wbudowanych konstrukcjach, np. na półce z książkami lub szafce, które mogłyby zakłócać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
8. Urządzenia nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, nawiewów ciepłego powietrza, pieców ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które generują ciepło.
9. Zasilacz prądu zmiennego wykorzystywany jest jako wyłącznik dlatego należy zapewnić do niego łatwy dostęp. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od źródła zasilania, zasilacz należy wyciągnąć z gniazdka sieci zasilającej.
10. Używać wyłącznie sprzętu i wyposażenia określonego przez producenta.
11. Należy używać wyłącznie wózków, stojaków, statywów, wsporników i stołów zalecanych przez producenta lub sprzedawanych razem z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka, nie należy dopuścić do jego przewrócenia podczas przewożenia sprzętu, ponieważ może to doprowadzić do obrażeń ciała.
12. Podczas burzy lub w przypadku długiego okresu nieużywania sprzęt należy odłączyć od zasilania przez odłączenie kabla zasilającego od gniazda.
13. Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Czynności serwisowe są wymagane w przypadku każdego uszkodzenia sprzętu, takiego jak uszkodzenie kabla zasilającego lub wtyku, dostania się płynu lub ciał obcych do wnętrza sprzętu, wystawienia sprzętu na działanie deszczu lub wilgoci, przy objawach nieprawidłowego



- działania lub po upadku sprzętu na podłoże.
14. Urządzenia nie należy wystawiać na działanie ściekających lub rozpryskiwanych płynów, deszczu lub wilgoci ani ustawiać na nim przedmiotów wypełnionych wodą, np. wazonów.
  15. Urządzenie powinno być podłączane do zasilającej sieci elektrycznej wyłącznie o takich parametrach, jakie wyszczególniono w instrukcji obsługi lub na urządzeniu. Nie wolno przeciążać zasilających gniazd ściennych.
  16. Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. Baterie należy zastępować wyłącznie takimi samymi bateriami lub ich odpowiednikami.
  17. Wewnątrz głośnika znajduje się wydajny akumulator, którego nie wolno wrzucać do ognia, aby uniknąć zagrożenia eksplozją.
  18. Aby uniknąć zagrożenia pożarem, akumulatora nie należy ładować dłużej niż jest to określone. Nadmierne ładowanie akumulatorów może skrócić ich żywotność.
  19. Nie należy samodzielnie rozmontowywać, otwierać ani naprawiać tego produktu. W razie awarii należy zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanych pracowników lokalnego serwisu lub zadzwonić do dystrybutora na numer podany w dalszej części niniejszej instrukcji.
  20. Oznaczenia ostrzegawcze oraz tabliczka znamionowa znajdują się na tylnej części produktu.

## **WAŻNE UWAGI**

Urządzenia nie należy instalować w miejscach określonych poniżej:

- Miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń emitujących ciepło, np. grzejników elektrycznych.
- Zapyłonych i wilgotnych miejscach.
- Miejscach narażonych na oddziaływanie stałych wibracji.

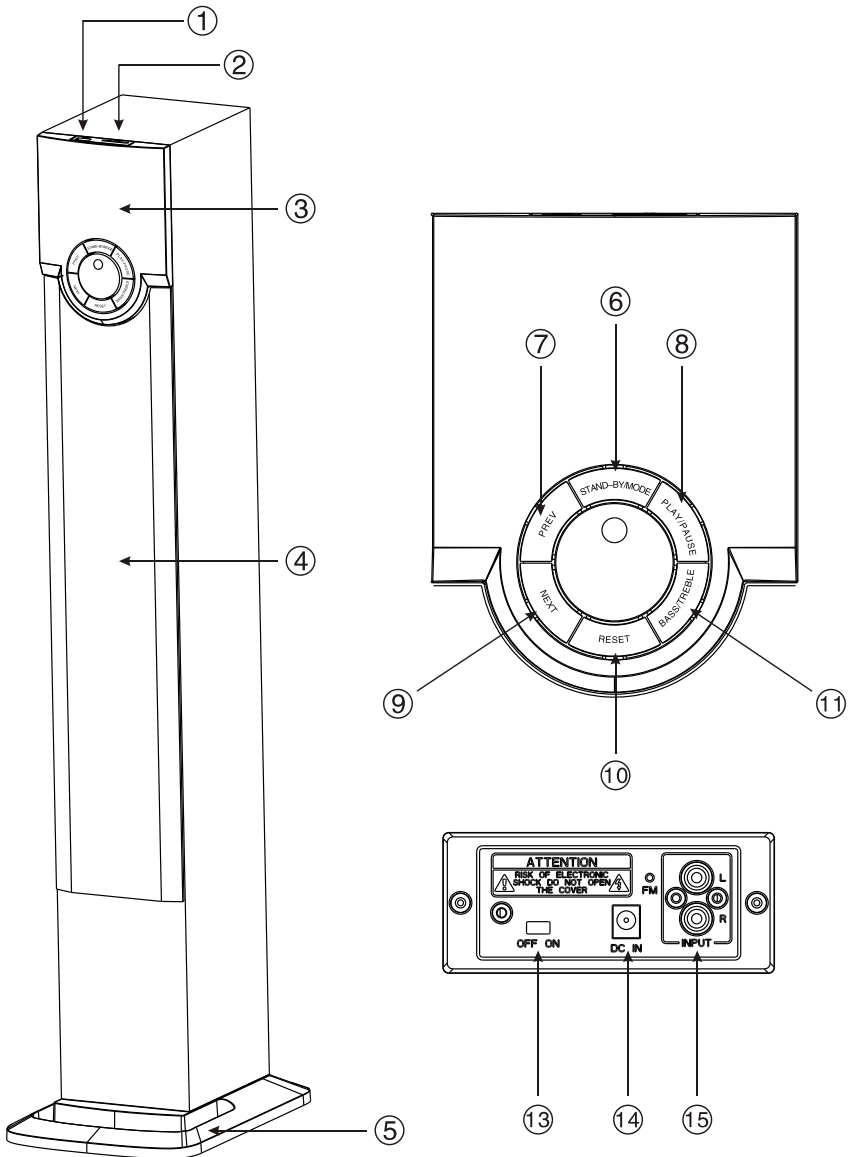
## **OPIS URZĄDZENIA**

SPK207 posiada następujące funkcje:

- Gniazdo wejściowe RCA do odtwarzania muzyki z telewizora lub cyfrowego odtwarzacza audio
- Bezprzewodowe odtwarzanie muzyki z telefonu komórkowego poprzez łącze Bluetooth
- Przyciski sterowania Play (odtwarzanie) / Pause (pauza), Skip Forward (przechodzenie do przodu) / Backward (przechodzenie do tyłu)
- Zakres działania do 33 stóp (10 metrów)
- Cyfrowa regulacja głośności dźwięku
- Porty USB/SD do ładowania smartfonów lub innych urządzeń elektronicznych

## ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW STEROWANIA

### URZĄDZENIE GŁÓWNE



1. Port USB
2. Port SD
3. Wyświetlacz LCD
4. Pokrowiec
5. Podstawa z tworzywa sztucznego
6. Standby/Tryb
7. PREV (POPRZEDNI)
8. PLAY/PAUSE (ODTWARZANIE/PAUZA)
9. NEXT (NASTĘPNY)
10. RESET (RESETOWANIE)
11. BASS/TREBLE (BASY/WYSOKIE TONY)
12. VOLUME BUTTON (REGULATOR GŁOŚNOŚCI)
13. Power on/off switch (przełącznik włączania/wyłączania)
14. Złącze DC IN
15. Złącze RCA

### Niebieska dioda funkcji Bluetooth

Opis	Niebieska dioda LED Statusu
RCA/USB/SD	Światło ciągłe
Tryb Bluetooth i gotowość do połączenia	Miganie
Połączony	Światło ciągłe
Połączone urządzenie jest wyłączone lub poza zasięgiem	Miganie

### ŹRÓDŁO ZASILANIA

Urządzenie jest zasilane za pomocą zasilacza 12v.

#### ZASILANIE PRĄDEM ZMIENNYM

Do zasilania urządzenia prądem zmiennym niezbędny jest zasilacz AC-DC 12V DC 2000 mA (dołączony). Aby podłączyć zasilacz AC-DC do urządzenia głównego oraz gniazda 230V~ 50Hz AC:

- 1) Stabilnie i mocno wetknij wtyczkę DC zasilacza do wejścia DC znajdującego się z tyłu urządzenia.
- 2) Podłącz wtyczkę zasilacza AC do gniazda 230V AC. Podłączenie sprzętu do źródła zasilania o innych parametrach może spowodować uszkodzenie systemu.

**UWAGA** Głośniki nie są ekranowane magnetycznie i mogą powodować zniekształcenia kolorów na ekranach niektórych monitorów telewizyjnych i video. Aby tego uniknąć, konieczne może być przesunięcie głośników dalej od telewizora lub monitora, jeśli wystąpią zakłócenia obrazu lub nienaturalne zmiany kolorystyki.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA

### Włączanie/wyłączanie urządzenia

Korzystając z zasilacza AC, przed użyciem należy ustawić przełącznik znajdujący się z tyłu urządzenia w pozycji ON. Podświetlenie wyświetlacza włącza się i na wyświetlaczu pojawiają się ikony.

1. Aby wprowadzić urządzenie w tryb Standby, należy przycisnąć i przytrzymać przycisk **FUNCTION/⏻**.
2. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik zasilania w pozycji OFF.

## ODTWARZANIE MUZYKI Z USB/SD

1. Aby włączyć urządzenie, należy przycisnąć i przytrzymać przycisk „Stand-by/Mode”.
2. Kolejne krótkie wciśnięcie przycisku „Stand-by/Mode” umożliwia wybór trybu USB/SD, na wyświetlaczu pojawi się ikona USB/SD.
3. Urządzenie USB należy podłączyć do portu USB/SD, aby dokonać wyboru utworu należy krótko przyciskać przyciski „PREV” lub „NEXT”.

## DZIAŁANIE FUNKCJI BLUETOOTH

### PAROWANIE (ŁĄCZENIE) TELEFONU KOMÓRKOWEGO Z FUNKCJĄ BLUETOOTH LUB INNEGO URZĄDZENIA Z FUNKCJĄ BLUETOOTH DO SPK207

Jeśli urządzenie SPK207 nie było nigdy łączone z urządzeniem Bluetooth, należy wcześniej zapoznać się z instrukcją łączenia przedstawioną poniżej.

1. Urządzenie należy włączyć, następnie przycisnąć przycisk „Stand-by/Mode”, aby aktywować tryb Bluetooth, na wyświetlaczu pojawi się niebieskie migające światelko. Urządzenie jest gotowe do parowania (łączenia) z urządzeniem Bluetooth.
2. Następnie należy aktywować funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym i umożliwić wyszukanie urządzenia.
3. Wybierz urządzenie SPK207 z listy urządzeń, która pojawi się na ekranie urządzenia. W razie konieczności wprowadź kod dostępu „0000”, aby połączyć urządzenie ze swoim urządzeniem.
4. Po udanym połączeniu urządzeń przez Bluetooth, niebieska dioda przestanie migać i będzie świecić ciągłym światłem, czemu towarzyszyć będzie krótki sygnał dźwiękowy. Urządzenie SPK207 jest teraz gotowe do bezprzewodowego odtwarzania muzyki z telefonu komórkowego lub

urządzenia Bluetooth.

5. Jeśli planowane jest podłączenie urządzenia SPK207 do innego telefonu komórkowego po udanym połączeniu, należy przycisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk '/PAIRING'. Niebieska dioda LED zacznie ponownie migać – należy wówczas powtórzyć kroki 2-4 opisane powyżej.

**Uwagi:** 1) Urządzenie może zostać automatycznie przełączone do poprzednio podłączonego urządzenia znajdującego się w jego zasięgu, dlatego przed przystąpieniem do tych kroków należy wyłączyć funkcję Bluetooth poprzednio podłączonego urządzenia.

## WEJŚCIE RCA

Urządzenie posiada dodatkowe wejście sygnału audio umożliwiające podłączenie zewnętrznych urządzeń audio, np. odtwarzaczy MP3, odtwarzaczy CD oraz odtwarzania dźwięku z tych urządzeń za pośrednictwem głośników systemu.

1. Do podłączenia należy użyć kabla audio (niedołączony) z wtyczką stereo 3,5 mm po każdej stronie.
2. Jedną wtyczkę należy umieścić w wejściu RCA urządzenia a drugą w wejściu słuchawek urządzenia zewnętrznego.
3. Następnie należy włączyć urządzenie oraz urządzenie zewnętrzne.
4. Aby wybrać wejście dodatkowego urządzenia audio, należy przycisnąć przycisk **FUNCTION**/⏻ i wybrać tryb RCA. Na wyświetlaczu pojawi się ikona „AUX”.
5. Głośność można teraz regulować za pośrednictwem głównego urządzenia. Dalsze funkcje urządzenia można kontrolować w normalny sposób.

### Uwaga:

- Po podłączeniu głośnika do gniazda line-out urządzenia zewnętrznego, konieczne jest wyregulowanie głośności tylko głośnika. Po podłączeniu słuchawek konieczne może być wyregulowanie głośności urządzenia zewnętrznego oraz systemu, aby uzyskać wymaganą głośność.
- Aby włączyć urządzenie po zakończeniu słuchania muzyki, należy przycisnąć i przytrzymać przycisk „Stand-by/Mode”. Należy pamiętać również o wyłączeniu zasilania zewnętrznego urządzenia.

### Uwaga:

1. Niektóre smartfony oraz przenośne urządzenia USB posiadają własne przystosowane podłączenia i obwody, dlatego mogą się nie ładowywać podczas podłączenia do portu USB. Przed przystąpieniem do ładowania, należy zapoznać się z instrukcją obsługi danego urządzenia.
2. Nagrzewanie się urządzenia jest standardowym objawem podczas

korzystania z portu USB i ładowania telefonu lub przenośnego urządzenia.

3. Nie wolno ładować telefonu ponad 12 godzin bez przerw. Po całkowitym naładowaniu należy odłączyć przenośne urządzenie lub telefon.

### **Kluczowe funkcje pilota**

**Power** : Przycisk zasilający

**MUTE**: Wyciszenie dźwięku

**MODE**: Zmiana poziomu głośności na Bass (tony niskie) i Treble (tony wysokie). Przełączanie pomiędzy trybami USB/SD/AUX/BT/FM.

**BASS-**: przycisk „bass-“; **BASS+**: przycisk „bass+“ **Treble-**: przycisk „treble-“

**Treble+** : przycisk „treble+“

**Prev**:

1. Przełącza na poprzedni utwór dostępny przy odtwarzaniu przez USB/SD/BT.
2. Przełącza na poprzednią stację lub automatycznie wyszukuje stację wstecz.

**Stop/Play**:

1. Przy odtwarzaniu przez USB/SD/BT wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE spowoduje zatrzymanie odtwarzania, a ponowne jego wciśnięcie je wznowi.
2. Przy odtwarzaniu przez radio FM, dłuższe wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE na 2 sekundy włączy funkcję automatycznego wyszukiwania i zapisywania stacji FM. Ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE zatrzyma funkcję automatycznego wyszukiwania stacji. Przyciski LAST SONG/NEXT SONG (służące za przyciski UP/DOWN – „góra-dół”) pozwolą na ręczne wyszukiwanie stacji i zapisywanie jej.

**Next**:

1. Przełącza na następny utwór dostępny przy odtwarzaniu przez USB/SD/BT.
2. Przełącza do następnej stacji lub automatycznie wyszukuje następną stację.

**Vol-**: Zmniejszenie poziomu głośności

**Vol+**: Zwiększenie poziomu głośności



**SLEEP:** Wybór czasu odtwarzania na 30-60-90-120 min. Po upływie wybranego czasu, urządzenie przechodzi w tryb uśpienia.

**RESET:** Resetuje ustawienia dźwięku.

**PAIR:** Przycisk parowania urządzeń.

**FM:** Przełącza w tryb radia FM.

**SEARCH:** W trybie radia FM, przyciśnięcie tego przycisku przez 3 sekundy uruchomi automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji.

**SEEK+:** W trybie radia FM przycisk ten umożliwia ręczne wyszukiwanie następnych stacji. Przyciśnięcie i przytrzymanie go uruchomi automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie następnych stacji.

**SEEK-:** W trybie radia FM, przycisk ten umożliwia ręczne wyszukiwanie poprzednich stacji. Przyciśnięcie i przytrzymanie go spowoduje wyszukiwanie i zapisywanie stacji wstecz.

**+1:** Wybór funkcji; Działa przy odtwarzaniu przez USB/SD. Wybór jednego utworu.

Każde wciśnięcie tego przycisku doda jeden utwór do kolejki odtwarzania (w zakresie od 0 do 9).

**+10:** Wybór funkcji; Działa przy odtwarzaniu przez USB/SD. Wybór dziesięciu utworów.

Każde wciśnięcie tego przycisku doda 10 utworów do kolejki odtwarzania (w zakresie od 10 do 90).

**ARROUND:** Powtarza pojedynczy utwór. Na ekranie wyświetlacza pojawi się informacja ONE.

**Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

**Uwaga!**

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieściskości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

## IMPORTANT INSTRUCTIONS

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference. Take special note of all warnings listed in these instructions and on the unit.

1. Read these instructions – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Keep these instructions – The safety and operating instructions should be kept for future reference.
3. Heed all warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow all instructions – All operation and use instructions should be followed.
5. Do not use this apparatus near water – The appliance should not be used near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
6. Clean only with dry cloth – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. AC adaptor is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the AC adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.
10. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on the apparatus.
15. Power Sources – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance. Do not overload wall outlet.



16. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
17. There is a high energy rechargeable battery inside the speaker box, do not throw it into fire to avoid danger of explosion.
18. Do not charge the internal rechargeable battery longer than specified to prevent danger of fire. Overcharging rechargeable batteries may shorten their life span.
19. Do not attempt to dismantle, open or repair this product yourself. If a fault occurs, seek advice from your local qualified service technician or contact the distributor via the telephone number at the back of this instruction manual.
20. Caution marking and nameplate are located on back of product.

### **IMPORTANT NOTES**

Avoid installing the unit in locations described below:

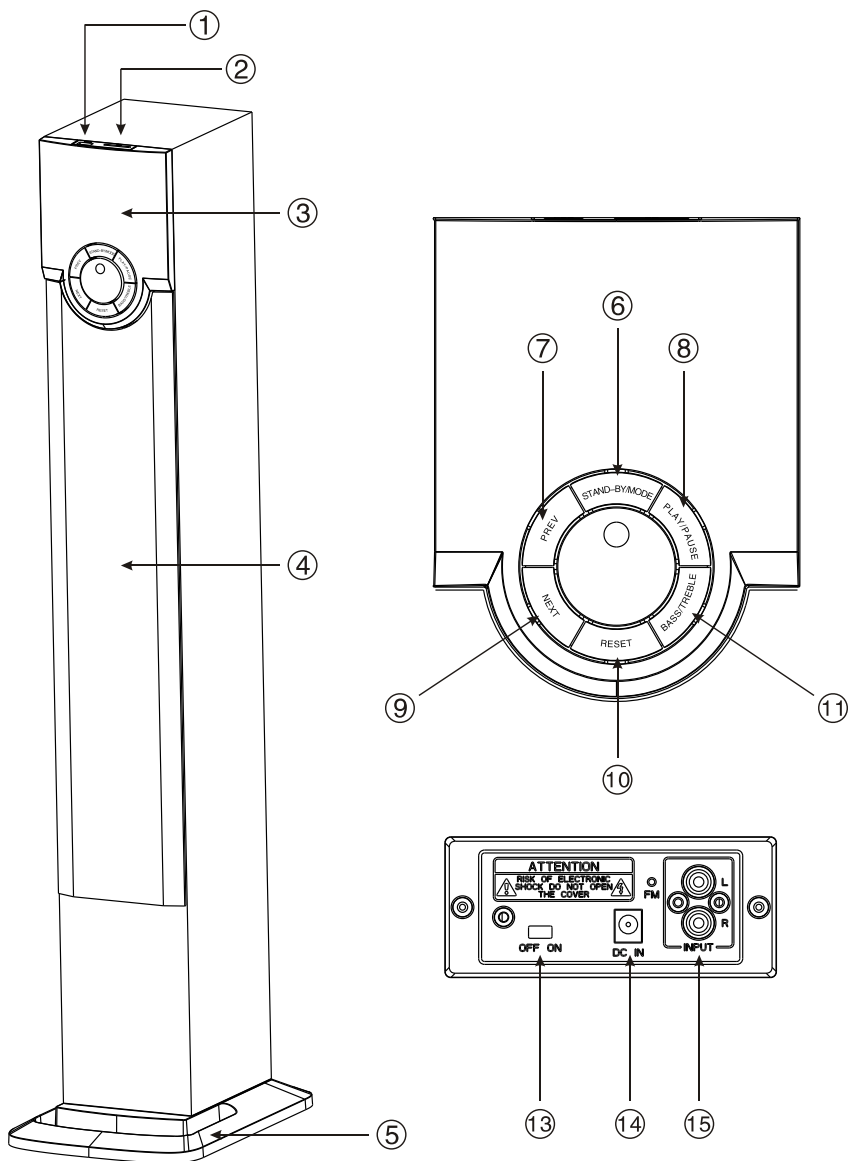
- Places exposed to direct sunlight or close to heat radiating appliances such as electric heaters.
- Dusty, humid or moist places.
- Places subject to constant vibration.

### **PROTECT YOUR FURNITURE**

This model is equipped with non-skid rubber 'feet' to prevent the product from moving when you operate the controls. These 'feet' are made from non-migrating rubber material specially formulated to avoid leaving any marks or stains on your furniture. However certain types of oil based furniture polishes, wood preservatives, or cleaning sprays may cause the rubber 'feet' to soften, and leave marks or a rubber residue on the furniture. To prevent any damage to your furniture we strongly recommend that you purchase small self-adhesive felt pads, available at hardware stores and home improvement centers everywhere, and apply these pads to the bottom of the rubber 'feet' before you place the product on fine wooden furniture.

## LOCATION OF CONTROLS

### MAIN UNIT



1. USB Port
2. SD Port
3. LCD display
4. Frabic cover .
5. Plastic base
6. Standby/Mode
7. PREV
8. PLAY/PAUSE
9. NEXT
10. RESET
11. BASS/TREBLE
12. VOLUME BUTTON.
13. Power on/off switch
14. DC IN jack
15. RCA jack

### Bluetooth blue Ambient Light Indicatio

Description	LED Blue Light Status
RCA/USB/SD	Solid on
Bluetooth mode and ready to link	Flashing
Paired	Solid on
Paired device is out of range or turned off	Flashing

### POWER SOURCE

This unit can be operated using either AC power

#### AC POWER OPERATION

An AC-DC Adaptor with the output of 15V DC 3000mA (included) is required for operating the main unit when using AC power mode. To connect the AC-DC Adaptor to the unit and 230V~ 50Hz AC Outlet:

- 1.) Firmly and securely insert the DC plug of the adaptor into the DC Jack on the back of the unit.
- 2.) Plug the AC Adaptor plug into the 230V AC outlet. Connecting this system to any other power source may cause damage to the system.

**NOTE:** These speakers are not magnetically shielded and may cause color distortion on the screen of some TVs or video monitors. To avoid this, you may need to move the speakers further away from the TV or monitor if unnatural color shifts or image distortion occurs.

## TURNING THE UNIT POWER ON/OFF

### Power on/off the unit

When using either the AC adaptor, first slide the main power switch on the back of the unit to the ON position prior to use. The display backlight turns on and the icon shows on the display.

1. To place the unit power on or into Standby mode, press and hold the **FUNCTION/⏻** button.
2. To switch off the unit, slide the main power switch to OFF position.

## LISTENING TO THE USB/SD

1. Press and hold the "Stand-by/Mode" button to turn on the unit.
2. Tap the "Stand-by/Mode" button to select USB/SD mode, the 'USB/SD' icon on display.
3. Put USB or SD device into the USB/SD port ,To select any track please tap the "PREV" or "NEXT" button.

## BLUETOOTH OPERATION

### PAIRING (LINKING) A BLUETOOTH ENABLED CELLPHONE OR OTHER BLUETOOTH ENABLED DEVICE TO THE SPK207

If the SPK207 has never been paired with a Bluetooth device before, you will need to follow the pairing instructions below to link the SPK207 with your Bluetooth device.

1. Turn the unit on, tap the "Stand-by/Mode" button to select Bluetooth mode, the blue led icon flashing will show on the display. The SPK207 is now ready to pair (link) with your Bluetooth device.
2. Turn on the Bluetooth feature of your cell phone and enable the search or scan feature to find the SPK207
3. Select " SPK207" from the device list when it appears on your device screen. If required, enter the pass code "0000" to pair (link) the unit with your device.
4. After successfully pairing (linking) the Bluetooth enable device, the blue ambient light will stop flashing and light steadily and a short beep will be heard. You can now play music from your cell phone or Bluetooth device wirelessly to the SPK207.
5. If you want to connect the SPK207 to another cell phone after pairing successfully, press and hold the ' /PAIRING' button for 2 seconds, the Blue LED backlight will change to flashing again, repeat step 2-4 above.

**Notes:** 1.) The SPK207 may automatically reconnected to a previously linked device that is in range, so you may need to turn off the Bluetooth on any paired device first before going through the above steps


## FM Radio

Under the FM mode, Press NEXT 1 seconds to search and store the channels automatically.

Under the FM mode, Press PREV 1 seconds to Transfer Previous Stored channels automatically

## RCA INPUT

This unit provides an auxiliary audio signal input jack for connecting external audio device like MP3 players, CD players and listen to your external source through the speakers of this system.

1. Use an audio cable (not included) with one 3.5 mm stereo plug on each end of the cable.
2. Plug one end into the RCA jack on the main unit and plug the other end of the cable into the Line-out or Headphone Jack of your external audio device.
3. Turn ON the unit and your external audio device.
4. To select auxiliary audio input, tap the **FUNCTION**/ button to select RCA mode. "AUX" icon appears on display.
5. The volume level can now be controlled through the main unit. Operate all other functions on the auxiliary device as usual.

### Note:

- If you connect this unit to the line-Out Jack of your external device, you only need to adjust the volume control of this unit. If you connect the Headphone Jack of your external device then you may need to adjust both volume controls of your external device and this unit to obtain the desirable volume setting.
- Press and hold the "Stand-by/Mode" button to turn off the unit when you have finished listening. Don't forget to switch off the power of your external device as well.

### Note:

1. Some smart phones and portable devices use proprietary USB connections and circuitry, so they may not charge when plugged into the USB port. Please refer to your device user manual before you attempt to charge them.
2. It is normal if the unit gets warm while the USB port is in use and charging your



smart phone or portable device.

3. Do not charge your smart phone over 12 hours continuously. Disconnect your smart phone or other portable device from the USB cord once it is fully charged.

## Remote Control Key function

**Power** : Power switch button

**MUTE**: Press to keep the system quite

**MODE**: Press to change the volume for Bass and Treble. USB/SD/AUX/BT/FM

**BASS**:-bass-button BASS+:bass+button Treble-:treble-button Treble : treble+button

**Prev**:

- 1.It's next song when it is in the state of USB/SD/BT.
- 2.It's next channel or fine-tuning to next channel

**Stop/Play**:

- 1.In the state of USB/SD/BT,press PLAY/PAUSE means pause,press PLAY/PAUSE once again means revert to play.
- 2.In the state of FM,long press PLAY/PAUSE for 2Seconds means FM automatic channel searching and locking,press PLAY/PAUSE once again means stopping automatic channel searching,use with LAST SONG/NEXT SONG for UP/DOWN channel seraching of automatic channel searching and locking

**Next**:

- 1.It's next song when it is in the state of USB/SD/BT.
- 2.It's next channel or fine-tuning to next channel

**Vol-**:Press to decrease the volume **Vol+**:Press to increase the volume

**SLEEP**: Press to set desired play time 30-60-90-120 Min-Sleep off

**RESET**: Press to reset the sound system.

**PAIR**: PAIR Button

**FM**: It is for FM playing

**SEARCH**: Under the FM mode,Press and Hold this key 3 seconds to search and store the channels automatically.

**SEEK+**:Under the FM mode, Press to seek the next station manually.Press and Hold to search and store the next station automatically

**SEEK-**:Under the FM mode,Press to seek the previous station manually.Press and Hold to search and store the previous station automatically

**+1**: Selections function;It's effective at the time of playing USB/SD,Single selections, press +1 ech time,the song will be changed in 0~9 digital order

**+10**: Selections function;It's effective at the time of playing USB/SD,Decade selections, press +10 ech time,the song will be changed in 10~90 digital order.

**ARROUND**: Press to repeat one song. ONE will show on the display

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Note!**

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

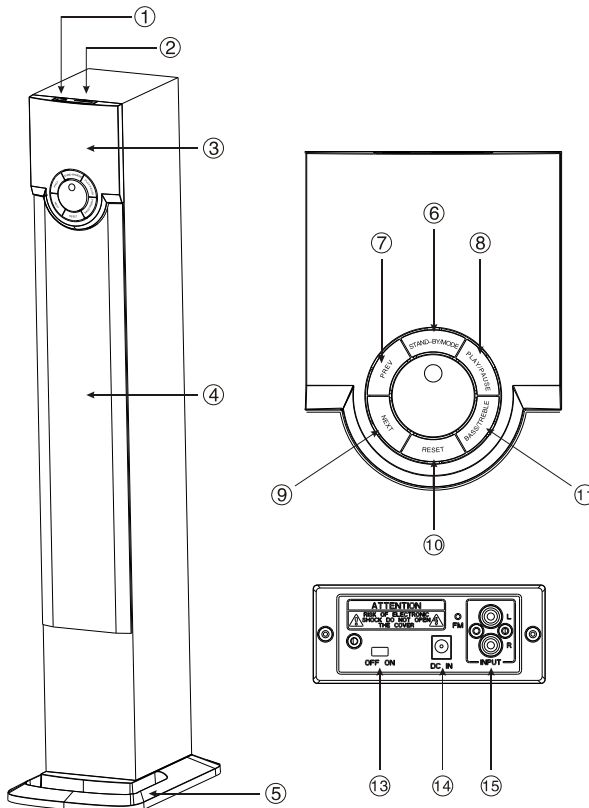
The SPK207 ist mit folgenden Funktionen ausgestattet:

<Nennen Sie bitte alle Funktionen>

- RCA-Eingangsbuchse FÜR Musikwiedergabe aus einem Fernseher oder einem digitalen Audioplayer
- Kabelloses Abspielen von Songs aus Handys via Bluetooth Leitung
- Bedientasten Play (Wiedergabe) / Pause (Pause), Skip Forward (vorwärts) / Backward (rückwärts)
- Betriebsreichweite bis 33 FüÙe (10 Meter)
- Digitale Lautstärkereglung
- USB/SD Ports zum Aufladen von Smartphones oder anderen elektronischen Geräten

## VERTEILUNG VON BEDIENELEMENTEN

### HAUPTGERÄT



1. USB Port
2. SD Port
3. LCD Display
4. Hülle
5. Kunststoffbasis
6. Standby/Modus
7. PREV (VORHERIGER)
8. PLAY/PAUSE (WIEDERGABE/PAUSE)
9. NEXT (NÄCHSTER)
10. RESET (NEUSTART)
11. BASS/TREBLE (BÄSSE/HOCHTÖNE)
12. VOLUME BUTTON (LAUTSTÄRKEREGLER)
13. Power on/off switch (Schalter fürs Anschalten/Ausschalten)
14. DC IN Interface
15. RCA Interface

## Blau Diode der Bluetooth Funktion

Beschreibung	Blau Diode des LED Status
RCA/USB/SD	Ununterbrochenes Licht
Bluetooth Modus und Verbindungsbereitschaft	Blinken
Verbunden	Ununterbrochenes Licht
Das verbundene Gerät ist ausgeschaltet oder nicht erreichbar	Blinken

## STROMVERSORGUNGSQUELLE

Das Gerät kann mit Wechselstrom versorgt werden

### WECHSELSTROMVERSORUNG

Für die Wechselstromversorgung des Geräts ist der AC-DC 12V DC 2000 mA Netzteil (beigefügt) unentbehrlich. Um den AC-DC Netzteil ans Hauptgerät und an die 230V~ 50Hz AC Steckdose anzuschließen:


- 1) Stecken Sie den DC Stecker des Netzteils stabil und fest in die DC Buchse auf der Rückseite des Geräts.
- 2) Schließen Sie den Stecker des AC Netzteils an eine 230V AC Steckdose an. Anschließen des Geräts an eine Stromversorgungsquelle mit anderen Parametern kann Beschädigung des Systems zur Folge haben.

**ACHTUNG** Die Lautsprecher werden nicht magnetisch gescreent und können Farbenentstellungen auf Bildschirmen mancher Fernseh- und Videomonitoren verursachen. Um dies zu vermeiden kann das Verschieben der Lautsprecher weiter weg vom Fernseher oder Monitor erforderlich werden, falls Bildstörungen oder unnatürliche Farbenveränderungen auftreten.

## ANSCHALTEN/ABSCHALTEN DER VERSORGUNG

### Anschalten/Abschalten des Geräts

Bei der Nutzung eines AC Netzteils ist der Schalter auf der Rückseite des Geräts auf ON zu stellen. Die Unterleuchtung des Displays geht an und auf dem Display erscheinen Icons.

1. Um zum Standby Modus zu wechseln, ist die **FUNCTION**/ Taste zu drücken und gedrückt zu halten
2. Um das Gerät abzuschalten, ist der Power Schalter auf OFF Position zu stellen.

## MUSIKWEDERGABE AUS USB/SD

1. Drücken Sie die Taste „Stand-by/Mode“ und halten Sie diese gedrückt, um das Gerät anzuschalten.
2. Ein nochmaliges kurzes Drücken auf die „Stand-by/Mode“ Taste ermöglicht die Wahl des USB/SD Modus, im Display erscheint das USB/SD Icon.
3. Das USB Gerät ist an den USB/SD Port anzuschließen, zur Wahl eines Titels sind die Tasten „PREV“ oder „NEXT“ kurz zu drücken.

## BLUETOOTH FUNKTION

### PAAREN (VERBINDEN) EINES HANDYS MIT DER BLUETOOTH FUNKTION ODER EINES ANDEREN GERÄTS MIT DER BLUETOOTH FUNKTION BIS SPK207

Ist ein BX-1563 Gerät niemals mit einem Bluetooth Gerät verbunden worden, dann sollte man sich vorher mit der nachstehend dargestellten Verbindungsanleitung vertraut machen.

1. Schalten Sie das Gerät an, drücken Sie anschließend auf die „Stand-by/Mode“ Taste, um den Bluetooth Modus zu aktivieren, im Display erscheint nun ein blaues blinkendes Licht. Das SPK207 Gerät ist bereit zum Paaren (Verbinden) mit einem Bluetooth Gerät.
2. Aktivieren Sie anschließend die Bluetooth Funktion am Handy und ermöglichen Sie das Ausschuchen des SPK207 Geräts.
3. Wählen Sie das SPK207Gerät aus der Liste von Geräten, die im Display des Geräts erscheinen wird. Geben Sie beim Bedarf den Zugangscode „0000“, um das Gerät mit Ihrem Gerät zu verbinden.
4. Nach einer erfolgreichen Verbindung der Geräte via Bluetooth hört die blaue Diode auf zu blinken und leuchtet nun ununterbrochen, was durch ein kurzes Signalton begleitet wird. Das SPK207 Gerät ist nun bereit, Musik von einem Handy oder einem Bluetooth Gerät kabellos abzuspielen.

5. Ist das Anschließen des SPK207 Geräts an ein anderes Handy geplant, dann drücken Sie nach einer erfolgreichen Verbindung die '/PAIRING' Taste und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED Diode beginnt erneut zu blinken – wiederholen Sie dann die vorstehend beschriebenen Schritte 2-4.

**Hinweise: 1)** Das SPK207 Gerät kann automatisch an ein vorher angeschlossenes Gerät umgeschaltet werden, das sich in seiner Reichweite befindet, deswegen ist vor der Ausführung der Schritte die Bluetooth Funktion des vorher angeschlossenen Geräts abzuschalten.

## RCA EINGANG

Das Gerät verfügt über einen zusätzlichen Audiosignaleingang, der das Anschließen von externen Audiogeräten ermöglicht, z. B. von MP3-, CD-Playern, sowie auch die Tonwiedergabe von diesen Geräten per Systemlautsprecher.

1. Zum Anschließen ist ein Audiokabel zu verwenden (nicht beigelegt) mit einem 3,5 mm Stereostecker auf jeder Seite.
2. Der eine Stecker ist in die RCA Buchse des Geräts zu stecken, und der andere in die Kopfhörerbuchse eines externen Geräts.
3. Schalten Sie anschließend das Gerät und das externe Gerät an.
4. Um den Eingang eines zusätzlichen Audiogeräts auszuwählen, ist die **FUNCTION**/⏻ Taste zu drücken und der RCA Modus zu wählen. Im Display erscheint nun das „AUX“ Icon.
5. Die Lautstärke kann nun via Hauptgerät eingestellt werden. Weitere Funktionen des Geräts können in üblicher Weise kontrolliert werden.

### Achtung:

- Nach dem Anschließen des Lautsprechers an eine line-out Buchse eines externen Geräts ist nur die Lautstärke des Lautsprechers einzustellen. Nach dem Anschließen von Kopfhörern kann auch die Lautstärkeeinstellung des externen Gerätes und des Systems notwendig werden, um die gewünschte Lautstärke zu erzielen.
- Um das Gerät nach Ende des Musikhörens anzuschalten, drücken Sie die „Stand-by/Mode“ Taste und halten Sie diese gedrückt. Denken Sie auch ans Abschalten der Stromversorgung des externen Geräts.

### Achtung:

1. Manche Smartphones und portable USB Geräte verfügen über ihre eigenen angepassten Anschlüsse und Kreise, deswegen können sie sich beim Anschließen an einen USB Port nicht aufladen. Machen Sie sich vor Beginn des Aufladens mit der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts vertraut.
2. Erwärmung von Geräten bei der Nutzung von USB Ports und beim Aufladen eines Telefons oder eines portablen Geräts ist vollkommen normal.
3. Telefon dürfen nicht über 12 Stunden lang pausenlos aufgeladen werden. Telefone oder portable Geräte sind nach der vollständigen Aufladung zu trennen.

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

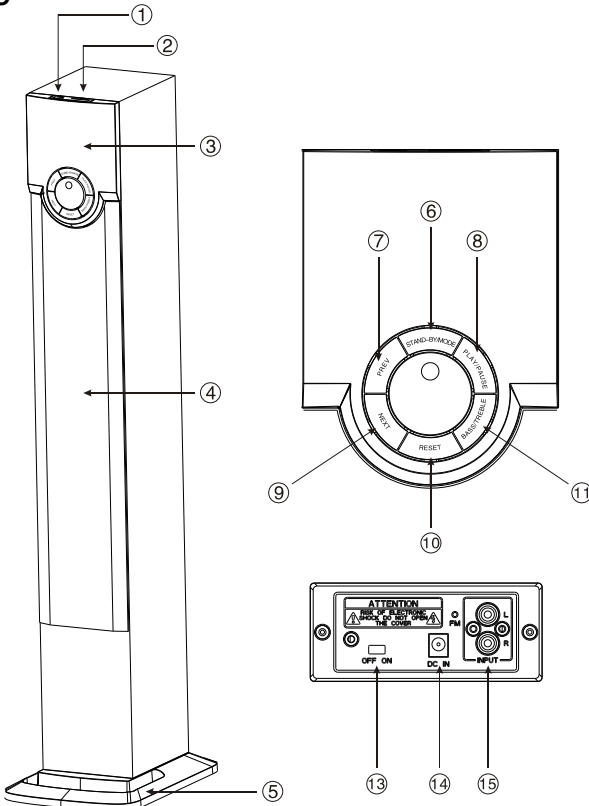
El dispositivo SPK207 ofrece siguientes funciones:

<Por favor, indicar todas las funciones>

- Puerto de entrada RCA, para reproducir música de la televisión o reproductor digital de audio.
- Reproducción inalámbrica de música, desde un teléfono móvil, a través de conexión Bluetooth.
- Botones de control Play (reproducción) / Pause (Pausa), Skip forward (avanzar) / Backward (retroceder).
- Alcance de hasta 33 pies (10 metros).
- Ajuste digital del volumen de sonido.
- Puertos USB/SD para cargar Smartphone u otros dispositivos electrónicos.

## LOCALIZACIÓN DE ELEMENTOS DE MANDO

DISPOSITIVO  
PRINCIPAL



1. Puerto USB
2. Slot SD
3. Pantalla LCD
4. Funda
5. Soporte de plástico
6. Botón Standby/Modo
7. PREV (ANTERIOR)
8. PLAY/PAUSE (REPRODUCIR/PAUSA)
9. NEXT (SIGUIENTE)
10. RESET (RESETEAR)
11. BASS/TREBLE (TONOS BAJOS / ALTOS)
12. VOLUME BUTTON (REGULADOR DEL VOLUMEN)
13. Power on/off switch (conmutador encendido / apagado)
14. Conector DC IN
15. Conector RCA

### Diodo azul de función Bluetooth

Descripción	Diodo azul LED de estado
RCA/USB/SD	Luz continua
Modo Bluetooth y listo para establecer conexión	Luz intermitente
Conectado	Luz continua
Dispositivo conectado está apagado o fuera del alcance	Luz intermitente

### FUENTE DE ALIMENTACIÓN

El dispositivo puede conectarse a corriente alterna

#### ALIMENTACIÓN CON CORRIENTE ALTERNA

Para conectar el dispositivo a corriente alterna, es necesario utilizar un transformador AC-DC 12V DC 2000 mA (incluido). Para conectar el transformador AC-DC al dispositivo principal y enchufe 230V~ 50Hz AC:

- 1) Enchufar firmemente el conector DC del transformador a la entrada DC situada en la parte posterior del dispositivo.
- 2) Enchufar el conector del transformador AC al enchufe 230V AC. La conexión del dispositivo a corriente con parámetros diferentes, puede causar defectos del sistema.

**ATENCIÓN:** Los altavoces no están apantallados magnéticamente y pueden causar distorsiones de color en pantallas de algunos televisores o pantalla de



vídeo. Para evitar tal caso, alejar los altavoces del televisor o pantalla, si aparecen distorsiones de imagen o cambios inusuales de colores.

## **CONECTAR/DESCONECTAR ALIMENTACIÓN**

### **Conectar/desconectar dispositivo**

Utilizando el transformador AC, antes de usar, colocar el conmutador de la parte posterior en posición ON. La pantalla se iluminará y aparecerán iconos.

1. Para activar el modo Standby, mantener pulsado el botón **FUNCTION/⏻**.
2. Para desconectar el dispositivo, colocar el conmutador en posición OFF.

## **REPRODUCIR MÚSICA DESDE USB/SD**

1. Para encender el dispositivo, mantener pulsado el botón „Stand-by/Mode”.
2. Pulsar otra vez el botón „Stand-by/Mode” para elegir modo USB/SD, en la pantalla aparecerá el icono USB/SD.
3. Conectar el dispositivo USB al puerto USB/SD, elegir tema pulsando los botones „PREV” o „NEXT”.

## **FUNCIÓN BLUETOOTH**

### **CONECTAR EL DISPOSITIVO SPK207 CON TELÉFONO MÓVIL CON FUNCIÓN BLUETOOTH U OTRO DISPOSITIVO CON FUNCIÓN BLUETOOTH**

Si el dispositivo SPK207 no se conectaba anteriormente con un dispositivo Bluetooth, hay que seguir estas instrucciones.

1. Encender el dispositivo, pulsar el botón „Stand-by/Mode”, para activar modo Bluetooth, en la pantalla aparecerá una luz azul intermitente. El dispositivo SPK207 está listo para establecer conexión con dispositivo Bluetooth.
2. Activar la función Bluetooth del teléfono móvil y permitir búsqueda de dispositivo SPK207.
3. Elegir dispositivo SPK207, en la lista de dispositivos, mostrada en la pantalla. Si fuese necesario, introducir el código de acceso "0000" para conectar los dispositivos.
4. Una vez establecida la conexión a través de Bluetooth, el diodo azul empezará brillar con luz continua y sonará una breve señal acústica. El dispositivo SPK207 está listo para reproducir música enviada de forma inalámbrica desde el teléfono móvil u otro dispositivo Bluetooth.
5. Si se prevé la conexión del dispositivo SPK207 con otro teléfono móvil diferente al primero conectado, hay que mantener pulsado durante 2 seg. el botón "/PAIRING". El diodo LED azul parpadeará - hay que realizar los pasos 2-4 indicados anteriormente.

#### **Observaciones:**

- 1) El dispositivo SPK207 puede conectarse automáticamente con el último dispositivo conectado, que se encuentre en su alcance, por ello, antes de realizar estas acciones, desconectar la función Bluetooth del dispositivo conectado anteriormente.

## ENTRADA RCA

El dispositivo está equipado con una entrada complementario de señal audio, que permite conectar dispositivos externos, tales como reproductores MP3, reproductores CD y reproducir música desde estos reproductores.

1. Conectar mediante cable audio (no incluido), con conector estéreo 3,5 mm a cada lado.
2. Enchufar un conectar en entrada RCA del dispositivo y el otro, en la entrada de auriculares del dispositivo.
3. Encender el dispositivo y dispositivo externo conectado.
4. Para elegir la entrada de dispositivo externo, pulsar el botón elegir modo RCA. En la pantalla aparecerá el icono „AUX”. **FUNCTION/⏻**
5. El volumen se puede ajustar desde el dispositivo principal. Las demás funciones del dispositivo se ajustan de forma habitual.

### Atención:

- Después de conectar el altavoz al enchufe line-out del dispositivo externo, es necesario ajustar el volumen del altavoz. Después de conectar los auriculares, es necesario ajustar el volumen del dispositivo externo y del sistema, para disfrutar del volumen deseado.
- Para apagar el dispositivo después de acabar la reproducción, mantener pulsado el botón „Stand-by/Mode”. Apagar también el dispositivo externo.

### Atención:

1. Algunos teléfonos inteligentes y dispositivos USB portátiles están equipados con conexiones y circuitos propios, por ello, puede que no se carguen después de conectarlos al puerto USB. Antes de empezar la carga, leer el manual de uso del dispositivo.
2. El dispositivo puede calentarse durante uso. Es un fenómeno normal, al utilizar el puerto USB o cargar el teléfono o dispositivo portátil.
3. No cargar continuamente el teléfono, durante más de 12 horas. Después de completar la carga, desconectar el teléfono y los dispositivos portátiles.

### DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA: BLUEVISION

**ENTERTAINMENT SPAIN S.A** Polígono

Neinor Henares, Edificio 2, Nave 1

28880 Meco (Madrid)

tel: +34 902 808 289 e-mail: [manta@bluevision.es](mailto:manta@bluevision.es)

Horario de atención al cliente:

L-J de 9:00 a 19:00 y V de 9:00 a 15:00

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

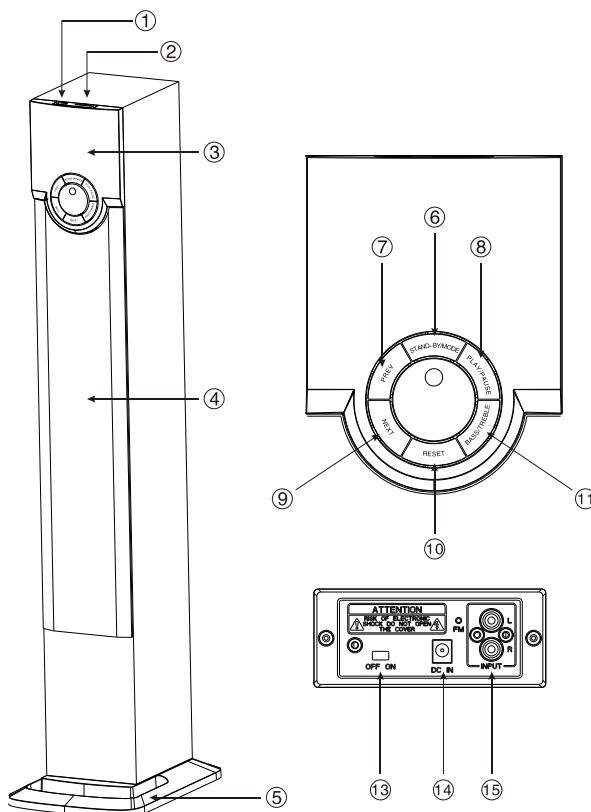
SPK207 possiede le seguenti funzioni:

<Preghiamo di elencare tutte le funzioni>

- Presa d'ingresso RCA per la riproduzione della musica dal televisore o dal riproduttore audio digitale
- Riproduzione senza fili di musica dal telefono cellulare tramite Bluetooth
- Tasti di controllo Play(riproduzione) / Pause (pausa), Skip Forward (Manda avanti) / Backward (manda indietro)
- Campo di funzionamento fino a 33 piedi (10 metri)
- Regolazione digitale del volume
- Porte USB/SD per la ricarica degli smartphone e di altri dispositivi digitali.

## POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DI CONTROLLO

## DISPOSITIVO PRINCIPALE



1. Porta USB
2. Porta SD
3. Schermo LCD
4. Involucro
5. Base in plastica
6. Standby/Modalità
7. PREV (SUCCESSIVO)
8. PLAY/PAUSE (RIPRODUZIONE/PAUSA)
9. NEXT (SUCCESSIVO)
10. RESET (RESET)
11. BASS/TREBLE (BASSI/TONI ALTI)
12. VOLUME BUTTON (REGOLAZIONE VOLUME)
13. Power on/off switch (interruttore on/off)
14. Collegamento DC IN
15. Collegamento RCA

### Diodo blu della funzione Bluetooth

Descrizione	Diodo LED blu di Stato
RCA/USB/SD	Luce fissa
Modalità Bluetooth e preparazione al collegamento	Lampeggiamento
Collegato	Luce fissa
Il dispositivo collegato è spento o non raggiungibile	Lampeggiamento

### FORNITORE D'ALIMENTAZIONE

Il dispositivo può essere alimentato tramite corrente alternata

#### ALIMENTAZIONE CON CORRENTE ALTERNATA

Per l'alimentazione del dispositivo con corrente alternata è necessario un alimentatore AC-DC 12V DC 2000mA (allegato). Per collegare l'alimentatore AC-DC al dispositivo principale e alla presa 230V~ 50Hz AC:

- 1) Inserisci bene la spina DC dell'alimentatore nell'ingresso DC che si trova nel retro del dispositivo.
- 2) Collega la spina dell'alimentatore AC alla presa 230V AC. Il collegamento del dispositivo alla fonte d'alimentazione con altri parametri può causare danni al sistema.

**ATTENZIONE** Gli altoparlanti non sono schermati magneticamente e possono causare deformazioni dei colori sullo schermo di alcuni monitor televisivi e video. Per evitare questa situazione può essere necessario allontanare gli altoparlanti dal televisore o dal monitor nel caso si manifestino interferenze all'immagine o cambi innaturali dei colori.

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

### Accensione/Spengimento del dispositivo

Utilizzando l'alimentatore AC, prima dell'utilizzo bisogna impostare l'interruttore presente sul retro del dispositivo in posizione ON. Il display si accende e sullo schermo compariranno le icone.

1. Per mettere il dispositivo on modalità di Standby è necessario premere e tenere premuto il tasto **FUNCTION/⏻**.
2. Per spegnere il dispositivo bisogna mettere il tasto d'alimentazione in posizione OFF.

## RIPRODUZIONE DI MUSICA DA USB/SD

1. Per accendere il dispositivo è necessario premere e tenere premuto il tasto „Stand-by/Mode”.
2. Premendo nuovamente il tasto „Stand-by/Mode” si rende possibile la scelta della modalità USB/SD, sullo schermo comparirà l'icona USB/SD.
3. Il dispositivo USB deve essere collegato alla porta USB/SD, per effettuare la scelta bisogna premere brevemente il tasto „PREV” o „NEXT”.

## FUNZIONAMENTO DELLA FUNZIONE BLUETOOTH

### ABBINAMENTO (COLLEGAMENTO) DEL TELEFONO CELLULARE CON LA FUNZIONE BLUETOOTH O CON ALTRO DISPOSITIVO CON FUNZIONE BLUETOOTH PER SPK207

Se il dispositivo SPK207 non è mai stato collegato con il dispositivo Bluetooth è necessario leggere attentamente le istruzioni qui presenti.


1. Il dispositivo deve essere acceso, successivamente premere il tasto „Stand-by/Mode” per attivare la modalità Bluetooth, sullo schermo si mostrerà la luce blu lampeggiante. Il dispositivo SPK207 è pronto per l'abbinamento (collegamento) con il dispositivo Bluetooth.
2. Successivamente è necessario attivare la funzione Bluetooth nel telefono cellulare e permettere la ricerca del dispositivo SPK207.
3. Scegli il dispositivo SPK207 dalla lista dei dispositivi che comparirà sullo schermo. In caso di bisogno inserisci il codice d'accesso "0000" per collegare il dispositivo con il proprio.
4. Dopo l'avvenuto collegamento dei dispositivi tramite Bluetooth il diodo blu smette di lampeggiare e avrà una luce fissa, seguita da un breve segnale sonoro. Il dispositivo SPK207 è ora pronto per la riproduzione senza filo di musica dal telefono cellulare o dal dispositivo Bluetooth.

5. Se è pianificato il collegamento del dispositivo SPK207 con un altro telefono cellulare dopo l'avvenuta connessione è necessario premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto '/PAIRING'. Il diodo LED blu inizierà nuovamente a lampeggiare – bisogna nel frattempo ripetere i passi 2-4 descritti sopra.

**Avvertenze:** 1) Il dispositivo SPK207 può collegarsi automaticamente a un dispositivo connesso in precedenza presente nel raggio d'azione, per questo prima di effettuare questi passi è necessario spegnere la funzione Bluetooth del dispositivo collegato precedentemente.

## INGRESSO RCA

Il dispositivo possiede un ingresso aggiuntivo del segnale audio che permette di collegare dispositivi esterni audio, per esempio riproduttori MP3, lettori CD e riproduttori di suoni con l'ausilio degli altoparlanti di sistema.

1. Per il collegamento è necessario utilizzare il cavo audio (non allegato) con presa stereo 3,5mm da entrambi le parti.
2. Una spina deve essere messa nell'ingresso RCA del dispositivo e la seconda nell'ingresso del dispositivo esterno.
3. Successivamente bisogna accendere il dispositivo e anche quello esterno.
4. Per scegliere l'ingresso aggiuntivo del dispositivo audio bisogna premere il tasto **FUNCTION**/ e scegliere la modalità RCA. Sullo schermo comparirà l'icona „AUX”.
5. Il volume può essere regolato adesso tramite il dispositivo principale. Le altre funzioni del dispositivo possono essere controllate in modo normale.

### Attenzione:

- Dopo il collegamento dell'altoparlante alla presa line-out del dispositivo esterno sarà necessario regolare il volume dell'altoparlante. Dopo il collegamento delle cuffie può essere necessario regolare il volume del dispositivo esterno e del sistema al fine di ottenere il volume desiderato.
- Per spegnere il dispositivo al termine dell'ascolto della musica bisogna premere e tenere premuto il tasto „Stand-by/Mode”. Bisogna ricordare anche di spegnere l'alimentazione esterna del dispositivo.

### Attenzione:

1. Alcuni smartphone o dispositivi mobili USB possiedono le proprie connessioni e circuiti, per questo possono non ricaricarsi durante la connessione alla porta USB. Prima di passare alla ricarica bisogna leggere le istruzioni di un dato dispositivo.
2. Il riscaldamento del dispositivo è un sintomo standard durante l'utilizzo della porta USB e della ricarica del telefono o dispositivo portatile.
3. Non bisogna ricaricare il telefono per più di 12 ore senza pause. Dopo la completa ricarica bisogna sconnettere il dispositivo portatile o telefono.

## POPIS ZAŘÍZENÍ

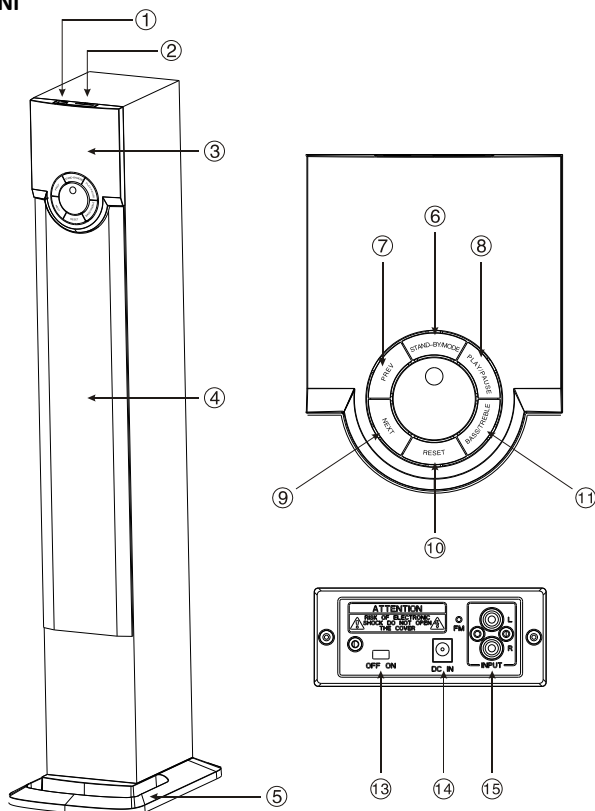
SPK207 disponuje následujícími funkcemi:

<Prosíme o uvedení všech funkcí>

- Vstupní konektor RCA k přehrávání hudby z televizoru nebo z digitálního audio přehrávače.
- Bezdrátové přehrávání hudby z mobilního telefonu přes Bluetooth konektor
- Tlačítka ovládání Play (přehrávání) / Pause (pauza), Skip Forward (přechod dopředu) / Backward (přechod dozadu)
- Dosah působení do 33 stop (10 metrů)
- Digitální regulace hlasitosti zvuku
- Porty USB/SD k nabíjení smartphonů nebo jiných elektronických zařízení.

## ROZMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

HLAVNÍ ZAŘÍZENÍ



1. USB port
2. SD port
3. LCD displej
4. Kryt
5. Podstavec z umělé hmoty
6. Standby/Režim
7. PREV (PŘEDCHOZÍ)
8. PLAY/PAUSE (PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA)
9. NEXT (NÁSLEDUJÍCÍ)
10. RESET (RESETOVÁNÍ)
11. BASS/TREBLE (BASY/VYSOKÉ TÓNY)
12. VOLUME BUTTON (REGULÁTOR HLASITOSTI)
13. Power on/off switch (přepínač zapínání/vypínání)
14. Konektor DC IN
15. Konektor RCA

## Modrá dioda funkce Bluetooth

Popis	Modrá LED dioda stavu
RCA/USB/SD	Stálé světlo
Režim Bluetooth a připravenost k spojení	Blikání
Spojený	Stálé světlo
Spárované zařízení je vypnuto nebo mimo dosah	Blikání

## ZDROJE NAPÁJENÍ

Zařízení může být napájeno střídavým proudem

### NAPÁJENÍ STŘÍDAVÝM PROUDEM

K napájení zařízení střídavým proudem je nezbytný adaptér AC-DC 12V DC 2000 mA (je součástí balení). Pro připojení adaptéru AC-DC k hlavnímu zařízení a zásuvce 230V~ 50Hz AC:

- 1) Stabilně a silně zarazte zástrčku DC adaptéru do vstupu DC, který se nachází v zadní části zařízení.
- 2) Připojte zástrčku adaptéru AC do zásuvky 230V AC. Připojení zařízení k zdroji napájení s jinými parametry může vyvolat poškození systému.



**POZOR** Reprodukory nejsou magneticky stíněny a mohou vyvolat deformování barev na obrazovkách některých televizních a video monitorů. Aby se tomu zamezilo, může být nutné přesunutí reproduktorů dále od televizoru nebo monitoru, pokud se vyskytne narušení obrazu nebo nepřírozená změna barevnosti.

## ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ NAPÁJENÍ

### Zapínání/vypínání zařízení

Při používání AC zdroje je před použitím nutné nastavit přepínač, která se nachází v zadní části zařízení, do polohy ON. Podsvícení displeje se rozsvítí a na displeji se objeví ikony.

1. Pro uvedení zařízení do režimu Standby stiskněte a podržte tlačítko **FUNCTION/⏻**.
2. Po vypnutí zařízení nastavte přepínač napájení do polohy OFF.

## PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY Z USB/SD

1. Pro spuštění zařízení stiskněte a přidržte tlačítko „Stand-by/Mode“.
2. Další krátké stisknutí tlačítka „Stand-by/Mode“ umožní výběr režimu USB/SD, na displeji se objeví ikona USB/SD.
3. USB zařízení připojte k USB/SD portu, pro realizaci výběru skladby krátce stiskněte tlačítko „PREV“ nebo „NEXT“.

## FUNGOVÁNÍ FUNKCE BLUETOOTH

### PÁROVÁNÍ (SPOJENÍ) MOBILNÍHO TELEFONU S FUNKCÍ BLUETOOTH NEBO JINÉHO ZAŘÍZENÍ S FUNKCÍ BLUETOOTH K SPK207


Pokud nebylo zařízení SPK207 nikdy spojeno s Bluetooth zařízením, je nutné nejdříve se seznámit s návodem k párování představeným níže.

1. Zařízení vypněte, následně stiskněte tlačítko „Stand-by/Mode“ pro aktivování režimu Bluetooth, na displeji se objeví modře blikající světlo. Zařízení SPK207 je připraveno k párování (spojování) s Bluetooth zařízením.
2. Následně aktivujte Bluetooth funkci na mobilním telefonu a umožněte vyhledání zařízení SPK207.
3. Vyberte zařízení SPK207 ze seznamu zařízení, který se objeví na displeji zařízení. V případě nutnosti zadejte přístupový kód „0000“ pro spojení zařízení se svým zařízením.
4. Po úspěšném spojení zařízení Bluetooth přestane modrá dioda blikat a bude stále svítit, to bude provázet krátký zvukový signál. Zařízení SPK207 je nyní připraveno k bezdrátovému přehrávání hudby z mobilního telefonu nebo z Bluetooth zařízení.
5. Pokud je plánováno připojení zařízení SPK207 k jinému mobilnímu telefonu po úspěšném párování, stiskněte a po 2 sekundy podržte tlačítko '/PAIRING'. Modrá LED dioda začne znovu blikat, pak je nutné zopakovat kroky 2-4 popsané výše.

**Poznámky:** 1) Zařízení SPK207 může být automaticky přepnuto na dříve připojené zařízení, které se nachází v jeho dosahu, proto je před přistoupením k těmto krokům nutné vypnout funkci Bluetooth dříve připojeného zařízení.

**VSTUP RCA**

Zařízení disponuje přídatným vstupem audio signálu, který umožňuje připojení externích audio zařízení, např. MP3 přehrávačů, CD přehrávačů a přehrávání zvuku z těchto zařízení prostřednictvím reproduktorů systému.

1. K připojení použijte audio kabel (není součástí balení) se stereo zástrčkou 3,5 mm na každé straně.
2. Jednu zástrčku umístěte do vstupu RCA zařízení a druhou do vstupu sluchátek externího zařízení.
3. Následně zapněte zařízení a externí zařízení.
4. Pro výběr přídatného vstupu audio zařízení stiskněte tlačítko **FUNCTION**/ a vyberte režim RCA. Na displeji se zobrazí ikona „AUX“.
5. Hlasitost lze nyní regulovat prostřednictvím hlavního zařízení. Další funkce zařízení lze kontrolovat běžným způsobem.

**Pozor:**

- Po připojení reproduktoru ke zdířce line-out externího zařízení je nutné nastavit jen hlasitost reproduktoru. Po připojení sluchátek může být nezbytné upravit hlasitost externího zařízení a systému pro dosažení požadované hlasitosti.
- Pro vypnutí zařízení po zakončení poslechu hudby je nutné stisknout a podržet tlačítko „Stand-by/Mode“. Je nutné myslet také na vypnutí napájení externího zařízení.

**Pozor:**

1. Některé smartphony a přenosná USB zařízení disponují vlastním uzpůsobením připojení a obvody, proto se nemusí dobíjet během připojení přes USB port. Před přistoupením k nabíjení je nutné seznámit se s návodem k obsluze daného zařízení.
2. Zahřívání zařízení je standardním projevem během používání USB portu a nabíjení telefonu nebo přenosného zařízení.
3. Telefon nenabíjejte déle než 12 hodin bez přerušování. Po úplném nabití odpojte přenosné zařízení nebo telefon.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

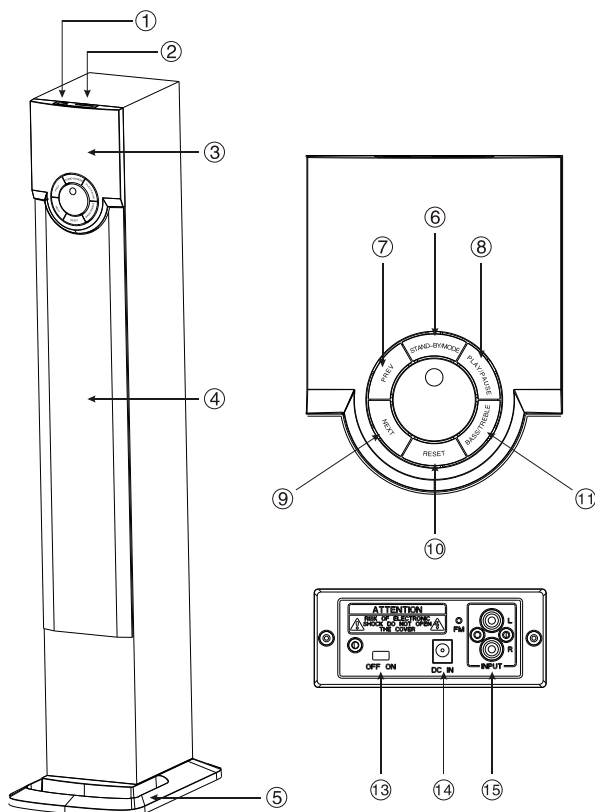
SPK207 обладает следующими функциями:

<Просим перечислить все функции>

- Разъем RCA для воспроизведения музыки с телевизора или цифрового аудиоплеера
- Беспроводное воспроизведение музыки с мобильного телефона через соединение Bluetooth
- Кнопки управления Play (воспроизведение) / Pause (пауза), Skip Forward (перемотка вперед) / Backward (перемотка назад)
- Радиус действия до 33 футов (10 метров)
- Цифровое регулирование громкости звука
- Порты USB/SD для зарядки смартфонов или других электронных устройств

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

ГЛАВНОЕ  
УСТРОЙСТВО



1. Порт USB
2. Порт SD
3. ЖК-дисплей
4. Оболочка
5. Подставка из пластика
6. Standby/Режим
7. PREV (ПРЕДЫДУЩИЙ)
8. PLAY/PAUSE (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА)
9. NEXT (СЛЕДУЮЩИЙ)
10. RESET (ПЕРЕЗАГРУЗКА)
11. BASS/TREBLE (БАСЫ/ВЫСОКИЕ ТОНА)
12. VOLUME BUTTON (РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ)
13. Power on/off switch (переключатель включения/выключения)
14. Разъем DC IN
15. Разъем RCA

### Голубой диод функции Bluetooth

Описание	Голубой светодиод статуса
RCA/USB/SD	Непрерывный свет
Режим Bluetooth и готовность к соединению	Мигание
Соединение установлено	Непрерывный свет
Соединенное устройство выключено или вне зоны действия	Мигание

### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Устройство может снабжаться переменным током.

#### СНАБЖЕНИЕ ПЕРЕМЕННЫМ ТОКОМ

Для снабжения устройства переменным током необходим блок питания переменного / постоянного тока 12В постоянный ток 2000 мА (прилагается). Чтобы подключить блок питания переменного / постоянного тока к главному устройству и розетке 230В~ 50Гц переменного тока:

- 1) Прочно и сильно вставьте штекер постоянного тока блока питания в разъем постоянного тока сзади устройства.

- 2) Вставьте штекер блока питания переменного тока в розетку 230В переменного тока. Подключение оборудования к источнику с другими параметрами может привести к повреждению системы.

**ВНИМАНИЕ:** Колонки не имеют магнитного экранирования и могут вызывать искажения цветов на экранах некоторых теле и видеомониторов. Чтобы этого избежать, может потребоваться перемещение колонок дальше от телевизора или монитора, если возникнут искажения изображения или неестественные изменения цвета.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

### Включение/выключение устройства

Пользуясь блоком питания переменного тока, перед использованием нужно установить переключатель сзади устройства в положение ON. Подсветка дисплея включается, и на дисплее появляются значки.

1. Чтобы перевести устройство в режим Standby, нужно нажать и удерживать кнопку **FUNCTION/⏻**.
2. Чтобы выключить устройство, нужно установить переключатель питания в положение OFF.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ С USB/SD

4. Чтобы включить устройство, нужно нажать и удерживать кнопку „Stand-by/Mode”.
5. Следующее короткое нажатие кнопки „Stand-by/Mode” позволяет выбрать режим USB/SD, на дисплее появится значок USB/SD.
6. Устройство USB нужно вставить в порт USB/SD; для выбора произведения нужно кратко нажать кнопки „PREV” или „NEXT”.

## РАБОТА ФУНКЦИИ BLUETOOTH

### СОПРЯЖЕНИЕ (СОЕДИНЕНИЕ) МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА С ФУНКЦИЕЙ BLUETOOTH ИЛИ ДРУГОГО УСТРОЙСТВА С ФУНКЦИЕЙ BLUETOOTH SPK207

Если устройство SPK207 никогда не соединялось с устройством Bluetooth, нужно предварительно ознакомиться с инструкцией по соединению, представленной ниже.

6. Необходимо включить устройство и нажать кнопку „Stand-by/Mode”, чтобы активировать режим Bluetooth; на дисплее появится голубой мигающий индикатор. Устройство SPK207 готово к сопряжению (соединению) с устройством Bluetooth.

7. Затем необходимо активировать функцию Bluetooth на мобильном телефоне и найти устройство SPK207.
8. Выберите устройство SPK207 из списка устройств, который появится на экране устройства. При необходимости введите код доступа „0000“, чтобы установить соединение устройства со своим устройством.
9. После успешного соединения устройств через Bluetooth голубой диод перестанет мигать и будет гореть непрерывно, что будет сопровождаться коротким звуковым сигналом. Теперь устройство SPK207 готово к беспроводному воспроизведению музыки с мобильного телефона или устройства Bluetooth.
10. Если планируется подключение устройства SPK207 к другому мобильному телефону после успешного соединения, нужно нажать и удерживать в течение 2 секунд кнопку '/PAIRING'. Голубой светодиод снова начнет мигать – нужно повторить шаги 2-4, описанные выше.

**Примечания:** 1) Устройство SPK207 может автоматически подключиться к ранее подсоединенному устройству, находящемуся в его радиусе действия, поэтому перед выполнением этих шагов нужно выключить функцию Bluetooth ранее подсоединенного устройства.

## РАЗЪЕМ RCA

Устройство оборудовано дополнительным разъемом аудиосигнала, позволяющим подключать внешние аудиоустройства, например, MP3-плееры, CD-плееры и воспроизводить звук с данных устройств при помощи колонок системы.

6. Для подключения следует воспользоваться аудиокабелем (не входит в комплект) со стерео-штекером 3,5 мм с каждой стороны.
7. Один штекер нужно вставить в разъем RCA устройства, а второй - в разъем наушников внешнего устройства.
8. Затем нужно включить устройство и внешнее устройство.
9. Чтобы выбрать разъем дополнительного аудиоустройства, нужно нажать кнопку **FUNCTION**/ $\odot$  и выбрать режим RCA. На дисплее появится значок „AUX“.
10. Теперь можно регулировать громкость при помощи главного устройства. Дальнейшей работой устройства можно управлять обычным способом.

### Внимание:

- После включения колонки в разъем line-out внешнего устройства необходимо отрегулировать громкость только колонки. После подключения наушников может потребоваться регулирование громкости внешнего устройства и системы, чтобы достичь нужной громкости.
- Чтобы включить устройство после завершения прослушивания

музыки, нужно нажать и удерживать кнопку „Stand-by/Mode”. Следует также помнить о выключении питания внешнего устройства.

**Внимание:**

4. Некоторые смартфоны и портативные устройства USB имеют собственные, адаптированные соединения и контуры, поэтому они могут не заряжаться во время подключения к порту USB. Прежде чем приступить к зарядке, следует ознакомиться с руководством пользователя данного устройства.
5. Нагрев устройства является обычным явлением во время использования порта USB и зарядки телефона или портативного устройства.
6. Нельзя заряжать телефон более 12 часов без перерыва. После полной зарядки необходимо отсоединить портативное устройство или телефон.



# MANTA

## **INFOLINIA SERWISOWA**

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

## **SERVICE INFOLINE**

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE